

Stadtteilanzeiger Ost-Innenstädter

www.hi-stadtteilzeitungen.de

PRIVAT
GRATIS
+online
KLEINANZEIGEN

Ihre Redaktion- und Anzeigen-Hotline: 23947

Nr. 5 - 2007

Doris Breidung: Einfache Hilfe, große Wirkung

Seite 3

Wiederaufbau „Umgestülpter Zuckerhut“?



Auf diesem Foto, 1954 aufgenommen, sehen wir, wie der Pavillon am Andreasplatz erstellt wird, der nun seit 53 Jahren das Bild dort mit prägt.

In diese typische, denkmalgeschützte Architektur der Nachkriegszeit hinein, soll nun aller Voraussicht nach der „Umgestülpte Zuckerhut“ wiederaufgebaut werden. Hierfür müssten dann zwei denkmalgeschützte Gebäude abgerissen werden. Ob der wiederaufgebaute Zuckerhut nicht eher wie ein Fremdkörper in dieser in sich geschlossenen Architektur der Nachkriegszeit wirken wird? Die Geschäftsleute am Andreasplatz sind jedenfalls immer noch nicht erfreut, daß der Zuckerhut wiederaufgebaut werden soll.

HAARSTUDIO *Frank*

- keine Termine
- reinkommen - drankommen
- nur schneiden

Einumer Straße 93 • Hildesheim • Tel. 05121-12692

Gute Beratung in allen Versicherungsfragen bei

 **TELIS FINANZ®** Wörthstr. 5 b
Aktiengesellschaft
... ganz in Ihrer Nähe! ☺
Tel. 051 21 / 69 05 80

 **BLAUMANN**
Berufskleidung

- Berufsmoden
- Imagekleidung
- Arbeitsschutz

Osterstraße 39a, 31134 Hildesheim
Tel. 0 51 21 - 40 20 12
Fax. 0 51 21 - 40 20 13
E-Mail: info@blauermann-hildesheim.de
www.blaumann-hildesheim.de

 **www.hi-familie.de**
Die Infoadresse
für Familien

Obst Gemüse
Kohl & Co
Feinkost

 **Hi-Land**

Am 23. 9. sind wir auf dem Bauernmarkt auf der Lilie

Osterstraße 46

Dingworthstraße 2

(neue Öffnungszeiten)

Mo-Fr 8.00-18.30 Uhr

Mo-Fr 8.00-18.00 Uhr

Sa 8.00-15.00 Uhr

Sa. 8.00-13.00 Uhr

Für Bestellungen und Information: Tel.: 0176-22179811



Sportzentrum Crocodiles

Annenstr. 25, 31134 Hildesheim

FITNESS - KURSE - SAUNA KINDER - JUDO - KURSE

- NEUER KURS - Judo spielend lernen 5 - 9 J.

Donnerstag, 6. Sep.'07 für 6 Monate/quereinsteigen möglich

Entwicklungsförderung durch Judo. Judo stärkt die Konzentrationsfähigkeit und trainiert Körper und Geist.

www.crocodiles-hildesheim.de Tel. 3 13 55

**Tag der offenen Tür am 3. Oktober
mit Ki-Judovorführung u.v.a.**



Was ist los in St. Andreas?

Zu Ende sind die Sommerferien? Na ja Wetter? Na ja! Aber besser so, als nicht zu zählende Feuersbrünste oder Wassermassen. Ich konnte unser hiesiges norddeutsches Zuhause gut vertragen. Und da nun alle wieder daheim sind, beginnen auch in St. Andreas wieder alle Kreise und Gruppen.

Und dazu *an alle, die diese Zeilen lesen: gerade Sie sind gemeint.* Kommen Sie zu einem der vielen Angebote – ich weiß, dass bei jedem Treffen noch Stühle frei sind. Statt großer Abendrobe und Frack und Zylinder reicht Ihr Herz und Gemüt, um unsere Gruppen aufzumischen. Bitte, fassen Sie Mut, und besuchen Sie uns! Zuerst erinnere ich an unsere Gebrauchtkleidersammlung. Von Montag

bis Freitag, 3.–7. September, von 8 bis 11 Uhr nimmt Frau Hellemann im Gemeindezentrum am Krähenberg Ihre noch tragfähigen Kleider – möglichst gebündelt oder im Sack – an.

Wir sammeln in diesem Jahr für Bethel. Dort werden Menschen in Heimen betretet, die unter den verschiedensten Krankheiten leiden. Die können nicht die Heimkosten bezahlen, geschweige denn Kleidung für sich selber. Wie sagen die Pfadfinder: jeden Tag eine gute Tat – hier kann man im Voraus für viele gute Taten und Tage sorgen.

Am Sonntag, den 9. September, ist der Tag des offenen Denkmals! *Motto: Sakrale Räume!* Die Hildesheimer Kirchen halten ihre Türen und Herzen offen für die Schönheiten und Besonderheiten unserer Stadtkirchen. 10 Uhr St. Michael ist Wiedereröffnung, mit Sup. Aßmann und

Dechant Osthaus und den Verantwortlichen der Klosterkammer und OB Machens. Um 14 Uhr St. Godehard mit Bischof Trelle und Regionalbischof Gorka und MP Christian Wulff. In St. Lambert: „Was Flottes aus dem Haus Gottes“. In St. Andreas: die Abendmahlsgruppe auf Augenhöhe, die Sakristei und des „Küsters Gärterei“ über dem Sternengewölbe.

Am Freitag, den 28. September, laden wir wieder ein zur „Traumkirche zur Nacht“, Thema Masken. Was ist das? – Hin und erleben! Beginn um 22 Uhr.

Und zu guter Letzt: Erntedank am Sonntag, den 30. September, um 10 Uhr. Der Frauenkreis wird mit viel Engagement und Herz den Gottesdienst und Altarraum gestalten. Ich wünsche Ihnen allen einen guten Start ins letzte Jahresdrittel.

Ihr Carl-Heinrich SchAAF



Neues aus St. Elisabeth

Im 101. Jahr ihrer Geschichte geht das Gemeindeleben der Elisabethkirche nach der Sommerpause weiter, manches beginnt neu, manches geht zu Ende.

Die Bücherstube macht wieder auf: montags und mittwochs 16-18 Uhr und am 1. Sonntag im Monat um 11 Uhr.

Im September geht die Firmvorbereitung in eine neue Phase. Nachdem die Jugendlichen in der Zeit von April bis Juli in verschiedenen Projekten mitgearbeitet haben, treffen sie sich im September über eine ganze Woche zu sogenannten Lebenstagen im Gemeindehaus. Ge-

meinsam mit den Katecheten und Katechetinnen werden sie in diesen Tagen einen Teil ihres Alltags miteinander teilen und dabei über die Bedeutung ihres Glaubens ins Gespräch kommen können. Die Woche soll helfen, zu entscheiden, ob die Jugendlichen in der Feier der Firmung am 18. November einen bewussten Schritt zum christlichen Leben wagen wollen.

Einen kleinen Schritt in diese Richtung machen die Kinder der 3. Klasse. Sie können im nächsten Jahr am 4. Mai an der Feier der Erstkommunion teilnehmen. Der erste Elternabend zur Erstkommunionvorbereitung findet am 6. September statt.

Auch Erwachsene können sich (neu) auf den Weg machen und nach dem Glauben in ihrem Leben fragen. Im November beginnt ein Glaubenskurs für Erwachsene unter der Überschrift „Neu anfangen zu leben“.

Prägend für die Elisabethkirche war von Anfang an der Militärstandort in der Oststadt. In der 100jährigen Geschichte trafen sich regelmäßig Soldatengruppen, um in der Kirche Gottesdienst zu feiern und anschließend im Gemeindehaus zusammen zu sitzen. Dieses Kapitel geht nun zu Ende: Der letzte Militärgottesdienst wird am 3. September in St. Elisabeth gefeiert. Die Elisabethgemeinde war gerne Gastgeberin für die Soldaten!

Waltrud Kilian, Pastoralreferentin

Erben und Schenken:

Als Eltern und Großeltern haben Sie alle hart gearbeitet und sich in den letzten 40, 50, 60 Jahren ansehbare Werte geschaffen. Irgendwann werden diese Werte auf die nächste Generation übergehen und das sind bundesweit jährlich mehr als 100 Milliarden EURO!!!

In rund 75 Prozent aller Fälle ist kein Testament gemacht und die Erben müssen sich einigen wer was und wie viel bekommt. Das geht sehr oft nicht ohne den vorprogrammierten Ärger aus, wenn der verstorbene nicht bei Lebzeiten für die Verteilung seiner Hinterlassenschaften gesorgt hat. Zudem sind nur ca. 4% der Testamente juristisch einwandfrei. (DEG)

Werden Sachwerte wie Häuser, Grundstücke, Wertsachen vererbt, wird der Wert ermittelt und entsprechend verteilt. Dabei sind bestimmte Ordnungen einzuhalten, die durch

die gesetzliche Erbfolge geregelt sind. Damit nicht genug, wenn Vermögen seinen Besitzer wechselt, hält der Staat die Hand auf. Dabei sind jedoch die Freibeträge sehr hoch, dass nur selten Erbschaftsteuer fällig

wird. Doch wenn sie fällig wird, steht oft die Frage im Raum wovon?

Durch die gesetzliche Erbfolge und die damit verbundenen Rangordnungen durchzustiegen, das geht vielleicht noch. Bei den daraus folgenden Pflichterb-

der Erbschaftsteuer mit den Steuersätzen und den Steuerklassen verschwindet der Überblick meistens völlig.

Zu dem Thema „Erben und Schenken“ veranstaltet die TELIS-Finanz AG in Wörthstraße 5 b am Donnerstag den 27.09.07 von 19:00 bis ca. 21:00 Uhr einen kostenlosen Informationsabend. Sie können gern daran teilnehmen, wenn Sie sich bitte vorher anmelden unter der Tel.-Nr.: 05121 690580 oder per Fax 05121 690681.

Baufinanzierungen zu besten

Konditionen z. Zt. 4,9% – 10 J.

TELIS FINANZ® Wörthstr. 5 b

Aktiengesellschaft
... ganz in Ihrer Nähe! ☺

Tel. 051 21 / 69 05 80

www.hi-familie.de
Die Infoadresse für Familien

Jetzt in der Einumer Straße 71 (vorher Bahnhofplatz 5) Was erwartet Sie?



Karla Dietzel · staatl. gepr. Kosmetikerin · ☎ 0 51 21 / 51 58 51

Angenehmes Ambiente · totale Ruhe · Entspannung pur · erstklassige, kompetente und individuelle Behandlungen · sofort sichtbare Resultate

Kosmetik, Verwöhn- und Pflegeprogramm · Gesichts- und Halsstraffung · Laser und Ultraschall bei Problemhaut · Akne · Grießkörner · Tränensäcke · Augenfältchen · Oberlippenfältchen · Doppelkinn · Haarentfernung Gesicht und Körper · Entfernen von Äderchen und Pigmentflecken im Gesicht · Entfernen kleiner Warzen · Fußpflege

Der Kommentar

- Und wir?
- Haben Sie beobachtet? – es wurde geteert (man riecht's!). Straßendecken überarbeitet (man hört's) – schon an den gelegentlichen Staus ... an der Schützenallee, am Kennedydamm und an der Kaiserstraße war es deutlich zu merken – hier tut sich was.
- Und gut – schöne Straßendecken, muß ja sein ...
- Und erst der Sachsenring – Straßendecke, Bürgersteige, Parkinseln – vom feinsten ...
- Und wir? – in der Einumer Straße?
- Wir warten, hoffen so geduldig – zu geduldig ...
- Aber nicht mehr so lange ...
- Schöne Restsommerzeit – und Geduld
- Ihr
- Ekkehard Palandt,
- 2. Bürgermeister

Einfache Hilfe, enorme Wirkung

Liebe Oststädterinnen und Oststädter, Sie werden sich sicherlich an meinen Artikel im vorletzten Ost-Innenstädter erinnern.

Thema war die Einumer Straße – eine der Hauptadern der Oststadt. Wurde früher hier von den Anwohnern der tägliche Einkauf in den vielen kleinen



Geschäftslokalen getätigt (Ich denke hier auch an den Artikel von Gerhard Büsse über den Wandel der Einumer Straße), fallen heute leer stehende Geschäftsräume ins Auge. Ein Bild, welches durch fantasieloses Graffiti an den Wänden und auch Hundekot auf den Gehwegen, keineswegs positiv ist. In einem Gespräch mit den Familien Steingreber und Walter wurde die Verunreinigung der Bürgersteige thematisiert. Gabriele Walter regte an, an der Einumer Straße ein Behältnis für Hundekotbeutel anzubringen und erklärte sich bereit, den Behälter mit den Plastikbeuteln zu bestücken. Die Stadtverwaltung wurde gebeten, eine solche Box bereitzustellen. Am 8. August trafen wir uns, um den optimalen Standort festzulegen. Mike Weidner, vom Fachbereich 63, Bereich Ordnung und Gewerbe, hatte den Hundekotbeutelbehälter und 6.000 Plastiktüten mitgebracht. An der Kreuzung Orleanstrasse/Einumer Straße wurde rasch ein gut sichtbarer Platz bestimmt. Am nächsten Tag hatte das Bauamt die Box angebracht.

Heute sei Gabriele Walter schon einmal gedankt, für die ehrenamtliche Hilfe bei der Bestückung des Behälters. Eine einfache Hilfe, aber mit einer enormen Wirkung. Trägt sie doch zur Sauberkeit in der Oststadt bei. Nun gilt es nur noch, einen wirkungsvollen Appell an die Hundebesitzerinnen und -besitzer zu richten: Nutzen Sie einfach diese Möglichkeit, die „Häufchen“ Ihres Hundes zu entfernen und ent-

sorgen Sie bitte die gefüllten Beutel in Ihrer Mülltonne. Wie Gabriele Walter bin auch ich Hundebesitzerin, und wir wissen, dass es eine zwar lästige Pflicht ist, aber zur Hundehaltung irgendwie dazu gehört.

Liebe Oststädterinnen, liebe Oststädter, wenn auch Sie einen „unkomplizierten“ Beitrag zur Sauberkeit in der Oststadt leisten wollen, und ich kann nur hoffen, dass das Beispiel von Gabriele Walter Gleichgesinnte ermutigt, sich einzusetzen, bitte melden Sie sich bei mir unter meiner E-Mail-Adresse: info@form-arte.de
Ihre CDU-Ratfrau
Doris Breidung



PS: Mittlerweile hat Florian, der Sohn der Familie Walter, die Aufgabe des Befüllens der Box mit Plastikbeuteln übernommen. Natürlich ist Gabriele Walter dabei. Sie berichtete beim Fototermin über die positive Resonanz.

Der Staat verschenkt Geld

(kein Witz!!!) holen Sie es ab!!!

TELIS FINANZ® Wörthstr. 5 b
Aktiengesellschaft
... ganz in Ihrer Nähe! ☺
Tel. 051 21/69 05 80

Impressum

Herausgeber, Axel Fuchs
Redaktions- und Anzeigen Elzer Straße 99
31137 Hildesheim
Anschrift: Tel. (051 21) 23947
Fax (051 21) 208 6770
Vertrieb: Werbeagentur Fuchs
eMail: info@hi-stadtteilzeitungen.de
Internet: www.hi-stadtteilzeitungen.de

Redaktionsschluß der nächsten Ausgabe:
5. Oktober 2007

Die veröffentlichten Artikel geben nicht in jedem Fall die Meinung der Redaktion wieder.

Änderungsschneiderei bei Hera Moden

Schuhstraße 49 • 31134 Hildesheim
Tel. 051 21-33038 • Fax 051 21-37829

Schon 25 Jahre Änderungsschneiderei

Alles sitzt, alles paßt, wenn du eine gute Schneiderei hast!

Änderungen aller Art schnell u. preiswert

Hosen kürzen	.....	7,00 €
Hosen kürzen mit Schlitz	.....	8,00 €
Hosen kürzen mit Aufschlag	.....	8,00 €
Rock kürzen	10,00 – 12,00 €	
Rock enger machen	8,00 – 10,00 €	
Mantel kürzen	...	15,00 €
Mantelärmel kürzen	10,00 – 13,00 €	
Kleid kürzen	10,00 – 12,00 €	
Hosenreißverschluss erneuern	.....	9,00 €
Hose enger oder breiter machen	.....	8,00 €
Rockfutter erneuern (mit Futter)	...	15,00 €

Leder- und Pelzänderung

Steffi's Med. Fußpflege

Hausbesuche
T. 051 21/270461
Mobil 01511-9 1021 45

Swen's Backshop

Der etwas andere Backshop

täglich frisch: Crossaints, Brötchen, Mini-Baguettes, Plunderstücke, Brezeln

Coffee To Go

Mo-Fr 6.30-15.00 Ecke Binder/
Sa, So 8.00-12.00 Gartenstraße



Kundendienstbüro Markus Nave

Osterstraße 14/15
Telefon 051 21 29606-60
Telefax 05121 29606-69
Handy 0171 7650924
31134 Hildesheim

Öffnungszeiten:

Mo, Di., Do 9.00-13.00 Uhr
Mi. u. Fr. 9.00-14.00 Uhr
Sa. 9.00-12.00 Uhr
und nach Vereinbarung



HUK-COBURG
Versicherungen · Bausparen

Hallo Fahrradfahrer,

ich möchte Ihnen auf diesem Wege rechtliche Hinweise geben, damit wir auch im Straßenverkehr besser miteinander auskommen können.

Heute: Hier lauert die Gefahr! Todeswinkel – Tot im Winkel

Unter Lastwagen eingeklemmt und 50m mitgeschleift! Kind nach Unfall in Lebensgefahr!

Zeitungsüberschriften, die täglich in der Bundesrepublik zu lesen sind. **Warum?**

Insbesondere Lkw und Busfahrer haben im rechten Aussenspiegel einen Bereich, der nicht einsehbar ist.

Der Fahrradfahrer befährt den rechten Fahrbahnrand bzw. den rechts neben der Fahrbahn verlaufenden Fahrradweg.

Abbiegende Fahrzeugführer können unter Umständen den Fahrradfahrer – aber auch Fußgänger – nicht sehen.

Daher gilt:

Vor Kreuzungen und Einmündungen hinter dem Lkw bleiben oder – wenn vorhanden – den Stauraum für Fahrradfahrer an der Halblinie nutzen!

Sich durch Umdrehen vergewissern, ob nicht von hinten ein Rechtsabbieger kommt! Besondere Vorsicht, wenn zwischen

Fahrbahn und Radweg parkende Fahrzeuge sind!

Recht haben schützt nicht vor Schaden – Schlaw gibt nach.

Entsprechende Spiegel sind vorhanden und werden seit 2004 von deutschen Herstellern angebracht. Ausrüstungspflicht für neu zugelassene Lkw über 3,5 t ab 26. 01. 2007. Nachrüstpflicht für Lkw ab Zulassung 2000 im



Jahre 2008.

Ihr Polizeibeamter „Rund um das Fahrrad“ Harald Dröge

Meine Erreichbarkeit: Polizeiinspektion Hildesheim, – Rund um das Fahrrad –, Schützenwiese 24, 31137 Hildesheim, Tel. 05121/939-285 oder 0177-3620849

eMail:

harald.droege@polizei.niedersachsen.de.

Ihr Polizeibeamter „Rund um das Fahrrad“ Harald Dröge

Ihr Polizeibeamter Harald Droge



Polsterarbeiten - Gardinen - Rollos - Jalousien

W. Holze

Raumausstattung

31141 Hildesheim
Teichstraße 41

Tel: 05121-518136

Fax 05121-512253

Mobil 0177-5062576

E-mail: HWRaum@aol.com



Dorow Bestattungen

Hildesheim Peiner Str. 15 Telefon 0 51 21 - 2 98 44 70
Bockenem Lange Burgstr. 3 Telefon 0 50 67 - 69 80 20

Bürgerfest im Landeskrankenhaus Hildesheim am 7. September in der Zeit von 14 bis 18 Uhr

Neben einem vielfältigen kulinarischen Angebot erwarten Sie viele weitere Attraktionen, wie z.B. ein großes musikalisches Rahmenprogramm, ein „Human Table Soccer Turnier“ mit bekannten Hildesheimer Fußballmannschaften, ein Kinderflohmarkt und umfangreiche Spiele für Kinder, Infostände der Feuerwehr, der Polizei, des Deutschen Roten Kreuzes sowie des Technischen Hilfswerks, Vorstellung und Aktionen der AWO, Tanzgruppen, eine Kunstausstellung und unterschiedliche Darstellungen

von Hildesheimer Vereinen. Radio Tonkuhle moderiert und begleitet unser Bürgerfest und wird aus dem Landeskranken-

Zahlen auch Sie zu viel Steuern?

Dann ändern Sie es!!! Durch

TELIS FINANZ® Wörthstr. 5 b

... ganz in Ihrer Nähe! ☺

Tel. 0 51 21 / 69 05 80

haus im Rahmen eines „Radio für Kinder“ sein reguläres Programm senden und live von unserem Fest berichten.

Eine dipl. Lerntherapeutin steht mit Erfahrung, Informationen und Lerntherapie zur Verfügung. Schwerpunktthemen des Institutes Naseweis sind:

- Begabtenförderung
- NLP-Übungen, Training und Kurse zum Lernen
- Kurse für Kinder, Eltern und Multiplikatoren
- Bildung von Anfang an und Betreuungen Nachmittag

Institut Naseweis

Güntherstraße 1 / Ecke Neustädter Markt • 31134 Hildesheim
Tel./Fax: 05121/2069685
www.institut-naseweis.de • E-Mail: info@institut-naseweis.de

INSTITUT NASEWEIS

Lernen will gelernt sein



WIR GEBEN IHREN IDEEN FORM UND FARBE

Als Druckdienstleister bieten wir Ihnen Einzel- oder Komplettlösungen in den Bereichen Konzept, Entwurf, Layout, Satz, Druck, Weiterverarbeitung und Versand.

Wir stellen für Sie die unterschiedlichsten Produkte in kürzester Zeit in konstant hochwertiger Qualität zu einem wettbewerbsfähigen Preis her.

Dafür arbeiten wir mit modernster Computertechnik, digitalem Workflow, CTP-Belichtung sowie 4- und 5-Farben Heidelberger Druckmaschinen in den Formaten A3 bis A1. Effektiv durch eine komplett ausgestattete, haus eigene Weiterverarbeitung, übernehmen wir für Sie auch das Personalisieren, Kuvertieren, Konfektionieren und den Postversand in unserem Lettershop.

**Druckhaus Köhler
Harsum**



Druckhaus Köhler Harsum · Siemensstraße 1-3 · 31177 Harsum · Telefon (0 51 27) 90 20 4-10
Telefax (0 51 27) 90 20 4-44 · E-Mail: info@druckhaus-koehler.de · www.druckhaus-koehler.de

Umfrage im Stadtfeld:

Wochenmarkt wünschenswert, aber kaum machbar

In einer öffentlichen Versammlung im Frühjahr wurde an die Oststadt-SPD die Bitte herangetragen, im Stadtfeld einen Wochenmarkt zu errichten. Nach vorheriger grundsätzlicher Klärung der Angelegenheit mit der Stadtverwaltung haben die Landtagsabgeordnete Jutta Rübke und Ratsfrau Bernhardine Schröer jetzt in Hausbesuchen die Akzeptanz eines solchen Wochenmarktes bei Bürgerinnen und Bürgern des Stadtfeldes abgefragt. Einhelliges Ergebnis: Die Errichtung eines Wochenmarktes ist zwar wünschenswert, er würde aber auf Dauer keinen Bestand haben können. Selbst vergleichbare

Angebote – z. B. kommt jeweils donnerstags ein Bäckerwagen – würden nur spärlich genutzt, weil die Versorgung durch die anliegenden Supermärkte abgedeckt werde.

Krankenzusatzversicherungen Zahnezusatzversicherungen



TELIS FINANZ® Wörthstr. 5 b

Aktiengesellschaft

... ganz in Ihrer Nähe! ☺

Tel. 051 21/690580



Römer & Seidel

Innungs-Meisterbetrieb

Sanitäre Anlagen • Gasheizungen • Solaranlagen
Junkers Vertragskundendienst • Gasgerätewartungen
Gasinnenabdichtung • Gascheck

Immengarten 2 • 31134 Hildesheim
Telefon 051 21/37389 • Telefax 3 5023



Angebot des Monats.

Gib mir 5,55 %!

„Take-Five Plus“: Festgeldzins für ein Jahr plus ausgezeichneten Fonds der DekaBank

Sparkasse
Hildesheim

Wir geben Ihnen 5,55 % p. a.! Mit „Take-Five Plus“ legen Sie die eine Hälfte mit flotten 5,55 % Zinsen für ein Jahr an und die andere zahlen Sie in einen ausgezeichneten Fonds der DekaBank ein. Näheres in Ihrer Geschäftsstelle oder im Internet unter www.sparkasse-hildesheim.de.
Wenn's um Geld geht – Sparkasse.

ORIGINALVIDEO24.de NEUERÖFFNUNG!

Die 24 STUNDEN
VIDEOTHEK für
HILDESHEIM

Alle DVD's
im Verleih
ab **0,99**
EURO

SACHSENRING 60
(Kreuzung Martin Luther Kirche)

Wenn es um
qualifizierte Tischlerarbeiten geht

MACHENS

Bau- und Möbeltischlerei
Die Tischlermeister seit 1877

Der Fachbetrieb für Türen- und Fensterbau,
Sanierung und Innenausbau

31141 Hildesheim, Steingrube 31, Tel. (0 51 21) 3 90 47



Noch keine Biotonne? Dann wird's jetzt Zeit.

Auch für Gartenbesitzer und alle, die ihren Biomüll in der Regel über einen Komposthaufen entsorgen, ist eine kleine Biotonne für Essensreste und weitere Bioabfälle aus verschiedenen Gründen sinnvoll:

- Essensreste ziehen Ratten, Marder und Füchse an.
- Die Zersetzung von Knochen dauert Jahre.
- Krankheitserreger (Salmonellen und Co.) werden nicht wirksam abgetötet.
- Rasenschnitt vergärt und riecht unangenehm, sofern nicht ausreichend Strukturmaterial beiliegt.
- Gejätetes Unkraut vermehrt sich munter weiter.
- Zitrusfrüchte und diverse Blätter (z. B. Walnuss) behindern die Kompostierung, da sie bestimmte Substanzen enthalten, die Mikroorganismen abtöten.

Deshalb: Bestellen Sie Ihre Biotonne am besten sofort! Schriftlich oder über das Internet (z.B. die 40-Liter-Tonne nur 62,40 Euro im Jahr, bei 14-täglicher Leerung).

Bahnhofsallee 36
31162 Bad Salzdetfurth
Telefon: 05064/905-0
info@zah-hildesheim.de



www.zah-hildesheim.de

Bistro Torhaus

Wir bieten mehr!

Öffnungszeiten:
Mo.-Fr. 8-18 Uhr
Sa. 9-18 Uhr

Weihnachtsfeiern gut sitzen
Geburtstage gut essen
Partyservice gut frühstücken
Keller bis 25 Personen
Bundesliga live

Sa 9-14 Uhr gr. Buffet **7,90 €**

Osterstraße 39a • 31134 Hildesheim • Telefon 05121-40 83 76

WO-MAN

Naildesign • Dessous • Miederwaren

Neustädter Markt 53, 31134 Hildesheim, Tel. (05121) 6972244
Maniküre Gelverlängerung Größen 70 AA - 130 I (wie Ida)

Modelle für Naildesign gesucht:
Verstärkung mit French €25,00

Bitte beachten Sie unsere neuen Öffnungszeiten:
Di., Mi. und Fr. 9.00-18.00 Uhr, Sa. 9.00-13.00 Uhr

Med. Fußpflege

Podologie (staatl. anerkannt)

S. Schünemann

Einumer Str. 16
31135 Hildesheim
Tel.: 0 51 21 / 51 47 40

Termine nach Vereinbarung

cut DESIGN HAARSTUDIO

Ellen Pauer – Friseurmeisterin
Wir setzen Trends!

Haarverlängerung/Haarverdichtung
Jetzt neu: Langer Donnerstag

Öffnungszeiten: Di, Mi, Fr 9-18 Uhr, Do 9-20 Uhr, Sa 8-13 Uhr

Ellen Pauer und Team

Luisenstr. 1 • 31141 Hildesheim • ☎ 051 21/359 44 • Fax 359 53

Jetzt auch Hildesheim: Der Seniorenbeirat

In der Ratssitzung des Hildesheimer Stadtrats am 17. 07. 2007 hat sich der im April 2007 gewählte Seniorenbeirat dem Stadtrat vorgestellt. Was ist der Seniorenbeirat? Welche Aufgaben hat er? Ratsfrau Bernhardine Schröer und Helfried Busche, Vorsitzender der SPD-AG 60plus in der Oststadt, sprachen mit Erich Behme, dem Vorsitzenden des Seniorenbeirats.

Schröer: Herr Behme, Sie sind Vorsitzender des Seniorenbeirats und gehören zu seinen Initiatoren. Was hat Sie veranlasst, auf seine Errichtung hinzuwirken?

Behme: Der erste Anstoß kam vor ca. zwei Jahren von Günter Steinmetz aus der SPD-Arbeitsgemeinschaft 60plus. Dieser konnte dann parteiübergreifend weitere Mitstreiterinnen und Mitstreiter davon überzeugen, dass ältere Menschen über 60 auch in der Stadt Hildesheim für ihre Nöte und Sorgen ein besonderes Sprachrohr benötigen.

Schröer: Und wie kam es im Frühjahr 2007 zur Gründung?

Behme: Der Seniorenbeirat arbeitet nach seiner Satzung unabhängig und ist konfessionell nicht gebunden und parteipolitisch neutral. Deshalb wurden Vereine und Verbände, die in der Altenarbeit in Hildesheim tätig sind, angeschrieben und gebeten, jeweils drei Delegierte für eine Konferenz zu melden. Außerdem wurden Privatpersonen über die Presse aufgefordert, sich als Delegierte zur Verfügung zu stellen; dazu benötigten diese die Zustimmung von zehn in Hildesheim wohnenden Personen, die das 60. Lebensjahr vollendet hatten. Insgesamt wurden so 67 Delegierten benannt, die dann

am 26. April die zwölf Mitglieder des Seniorenbeirats gewählt haben.

Busche: Und welche Aufgaben nimmt der Seniorenbeirat wahr?

Behme: Wir ergänzen die Seniorenberatung der Stadtverwaltung durch unsere ehrenamtliche Arbeit, indem wir Rat, Verwaltung und Öffentlichkeit auf die Interessenlage und Belange der älteren Menschen hinwei-



sen und auf deren Berücksichtigung hinwirken. Außerdem wirken wir mit bei der Planung und Durchführung von Maßnahmen und Programmen für ältere Menschen in der Stadt Hildesheim. Besonders wichtig ist uns aber, ältere Menschen in allen ihren Belangen unmittelbar zu unterstützen: Dies sind z. B. Fragen zum Wohnen im Alter, Fragen zur Betreuung und

Beste Kapitalanlagen mit hohen Renditen und Kapitalgarantie!!!

TELIS FINANZ® Wörthstr. 5b
Aktiengesellschaft
... ganz in Ihrer Nähe! ☺

Tel. 051 21/69 05 80

zur öffentlichen Sicherheit oder konkrete Hilfen im Umgang mit Institutionen und Behörden.

Busche: Wie ist der Seniorenbeirat erreichbar?

Behme: Im Mehrgenerationenhaus, Steingrube 19A, haben wir Sprechstunden an jedem ersten Dienstag von 10.00 bis 12.00 Uhr.

Schröer: Wir wünschen dem Seniorenbeirat viel Erfolg bei seiner anspruchsvollen Tätigkeit.

Prospektverteilung

in und um Hildesheim – freundlich – zuverlässig – einfach gut

Werbeagentur Axel Fuchs

Elzer Straße 99, 31137 Hildesheim, Telefon 23947, Fax 2086770

Hildesheimer Veranstaltungskalender

Auszüge aus dem offiziellen Kalender.
Komplett ist er unter
www.hi-stadtteilzeitungen.de einzusehen
bzw. downloadbar.

31.08.

Sommerfest der KulturFabrik Löseke

Fr. 16.00 – 22.00 Uhr,
Sa. 14.00 – 22.00 Uhr
Bühnenprogramm mit Live-Musik
So. 10.00 – 16.00 Uhr
Familienprogramm auf Terrasse und Bühne
Ort: KulturFabrik Löseke, Langer Garten 1
Tel: 0 51 21/750 94 50
für 01.09.: Ansprechpartner: Hr.
Könnecke, Tel: 0 51 21/5 53 76

09.09.

Antikmarkt (11.00 – 18.00 Uhr)

Ort: Andreas-Passage
Tel: 0 51 21/16 70 54

15.09

Verkehrssicherheitstag und Erste-Hilfe-Tag

(10.00 – 17.00 Uhr)
Ort: Pferdemarkt
Veranstalter: Verkehrswacht Hildesheim,
Rotes-Kreuz, Polizei, TÜV
Tel: 0 51 21/939-258

15.+16.09.

Flohmarkt (7.00 Uhr)

Ort: Volksfestplatz

23.09.

Bauernmarkt 2007 (11.00–18.00 Uhr),

Günstige Pflegeversicherungen und Sterbegeldversicherungen

TELIS FINANZ® Wörthstr. 5 b
Aktiengesellschaft

... ganz in Ihrer Nähe! ☺

Tel. 051 21/69 05 80

(verkaufsoffener Sonntag 13.00–18.00
Uhr)

Ort: Marktplatz, Platz An der Lilie
Veranstalter: Landvolk Hildesheim
Ansprechpartner: Fr. Dr. Helmke
Tel: 0 51 23/3 64

30.09.

CDU – Familienfest (13.00–18.00 Uhr)

Ort: Hohnsensee
Ansprechpartner: CDU-Fraktion
Tel: 0 51 21/301-305

03.10.

Puppen- und Bärenbörse

(11.00 – 17.00 Uhr)
Ort: Berghölzchen
Tel: 0 57 05/77 05

05.-07.10.

Lauenburger Puppentheater

Ort: Volksfestplatz
Tel: 0175/160 42 82

Kostenlose private Kleinanzeigen

Rund um die Uhr auch schaltbar
unter www.hi-stadtteilzeitungen.de
Tel. 23947 und Fax 2 08 67 70

Bockfeld – 2 Zimmer, Küche, Bad, Balkon,
renoviert, Laminat, 62 m², 310,-€ + NK +
MS. Zu vermieten, Telefon 0172/
5404536. Ideal für Senioren, Ehepaar
oder Einzelperson.

Hansi's kleines Bäckerlädchen

Augustastr. 7 • Tel. 2954730

Mo–Fr von 6.30–13.00 Uhr
Sa von 6.30–12.00 Uhr
So von 8.00–11.00 Uhr

Backwaren von der
Wiener Dampfbäckerei Könecker.

**Die einzige 5-Sterne-Bäckerei
in Hildesheim!**

Hildesheimer Stadtteilzeitungen DAS INTERNET-PLUS

Wir geben Ihnen Platz für Ihre private
kostenlose Online-Anzeige
www.hi-stadtteilzeitungen.de

ein Plus

- an aktuellen Nachrichten
- an Veranstaltungstipps
- an farbigen Berichten
- an Stadtleben aus der Nord- und Ost-,
Neu- und Innenstadt

Wiederaufbau DIE BAUGENOSSENSCHAFT.

Junges Wohnen – endlich eigene vier Wände!

Wohnen fängt mit »W« an.

Wahl auch. Und die haben Sie, denn bei uns finden Sie
bezahlbare Miet- oder Eigentumswohnungen. Informieren
Sie sich über Ihre Vorteile unter www.wiederaufbau.de oder
rufen Sie uns an: **08 00-59 03 100** (kostenfreie Service-Nr.)



Baugenossenschaft »Wiederaufbau« eG, Wallstraße 1, 31134 Hildesheim

» Mieten » Kaufen » Verwalten

Ab dem 1. August gilt in Niedersachsen in öffentlichen Gebäuden, so auch Gaststätten, ein Rauchverbot.

Aus diesem Grund startete Norbert Diekmann (Nobbi's Tabakwelt) am letzten Wochenende vor Inkrafttreten des Gesetzes zusammen mit 15 Gastronomen eine besondere Aktion, die „Great Night of Flavours“, frei übersetzt: die „Große Nacht der Genüsse“. Jeder der 15 Gastronomen beteiligte sich mit einer besonderen Aktion in dem Rahmen in dem es ihm möglich war. Dazu wurden von Norbert Diekmann (Nobbi's Tabakwelt, Kaiserstr. 38) diverse Zigarren und Zigarillos gereicht. Die



3800 Zigarren und Zigarillos für die Raucherfreiheit

Kunden konnten auf Listen, die in der Gastronomie auslagen, gegen das Rauchverbot stimmen, egal ob Nichtraucher, Genußraucher oder „normaler“ Raucher. Für den Genußraucher wurden Zigarrenproben unterschiedlicher Art ausgegeben. Aber alle hatten eines gemeinsam. 100 Prozent reinen Tabak aus verschiedenen Anbaugebieten, Sumatra, Brasilien und halt

Backwoods – Zigarren aus 100 Prozent Tabak mit unterschiedlichen aromatisierten Sorten. Für die Zigarettenraucher wurden diverse aromatisierte Filterzigarillos gereicht. Zusätzlich verteilte abends ein Promotions-Team von der Firma „Grand River Enterprises“ Zigaretten zum Ausprobieren. Die Aktion wurde von den Rauchern in der Gastronomie sehr für mich eine Einschränkung der persönlichen Freiheit.



Nils (Inhaber Zwischen Durch): Die „Great Night of Flavours“ sollte auf jeden Fall wiederholt werden, denn das Rauchergesetz ist für mich eine Einschränkung der persönlichen Freiheit.



Goran (Inhaber Hemingway): „Die Aktion hat mir gut gefallen. Es hat jedem Spaß gemacht. Auf jeden Fall sollte dies noch öfter wiederholt werden.“

biber ☎ 51 41 94

Gesellschaft für ambulante Dienste mbH

Kranken- und Altenpflege

Wir fördern Selbständigkeit und Sicherheit ...
... helfen, pflegen und machen mobil.

Ihr Vertrauen ist unsere Verpflichtung!

Ottostraße 7, 31137 Hildesheim



Eine Anregung zum Nachdenken

Regelmäßig betreiben meine Freunde und ich auf dem Basketball-Platz an der Steingrube Sport. Wir sind zwar Deutsche, unsere Eltern kommen jedoch ursprünglich aus der Türkei, aus dem Iran, aus Polen und Albanien. Als wir Mitte August wie immer dort Basketball spielen wollten, waren mitten auf dem Platz ein Hakenkreuz und ein SS-Zeichen gemalt.

Die Stadtverwaltung hat uns zugesagt, die „Schmierereien“ so schnell wie möglich zu vernichten. Dennoch sind wir erschrocken und zugleich wütend. Wir fühlen uns bedroht. Wir sind in Deutschland integriert und dulden keinen Rassismus. Ich hoffe, dass ich mit diesem Artikel Menschen zum Nachdenken anrege.

Serkan, 20 Jahre

Landtagsabgeordnete Jutta Rübke wird zum Thema „Demographische Entwicklung“ referieren.

Der SPD-Ortsverein Hildesheim-Oststadt lädt zu einer öffentlichen Mitgliederversammlung ins AWO-Haus in Hildesheim, Goslar-

Alle Sachversicherungen für

Privat und Gewerbe optimal bei

TELIS FINANZ® Wörthstr. 5 b

... ganz in Ihrer Nähe! ☺

Tel. 051 21/690580

woch, 19. 09. 2007, 19.00 Uhr. Die Landtagsabgeordnete und Stadtverbands-Vorsitzende Jutta Rübke wird über ihre Arbeit in der jetzigen Legislaturperiode des Niedersächsischen Landtages berichten und einen Ausblick auf die kommende Legislaturperiode geben.

www.hi-familie.de
Die Infoadresse für Familien

SPD-Notizen

Die Arbeitsgemeinschaft 60 Plus der Oststadt-SPD lädt Parteimitglieder und Gäste zur nächsten Sitzung bei Kaffee und Kuchen (2,-€) am 21.09.06, 14.00-16.00 Uhr, ins AWO-Haus in der Goslarischen Straße 1 ein. Die Stadtverbandsvorsitzende und

Haarstudio
NEW LINE
Das Team

Meisterbetrieb
A. Piwecki
I. Böhle

Öffnungszeiten:

Hi-1 53 55

...wir freuen uns auf ihren Besuch
in der Katharinenstrasse 10

Di.-Fr. 8-18 Uhr, Sa. 8-12 Uhr